

Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre (GT AM)

Alianza Mundial pro Lactancia Materna

Volumen 4 Número 3 - Boletín trimestral - Publicado en inglés, [Español](#) , Francés y Portugués
Julio/Agosto/Septiembre 2006

<http://www.waba.org.my/gims/index.html>

Para subscribirse envíe un correo electrónico: MSTFNewsletter-request@braesgate.com

Coordinadora WABA GT AM: Rebecca Magalhães(EEUU)
Coordinadores adjuntos: Nair Carrasco Sanez-IBCLC(Peru), Dr.Prashant Gangal (India)
Editoras: Pushpa Panadam, María(Pili) Peña, Paraguay
Traductoras: Español: María (Pili) Peña, Pushpa Pandam; Monica Casis, Argentina
Frances: Juanita Jauer Steichen, Herrade Hemmerdinger, Francia
Portugués: Analy Uriarte, Pajuçara Marroquim, Brasil

Lactancia Materna: La primera conexión a la Salud, al Bienestar y a la Comunidad

EN ESTE NÚMERO

GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE COMENTARIOS E INFORMACIÓN

1. Haciendo Conexiones: Rebecca Magalhães, Coordinadora
2. GT AM al Día: Apoyo a la Madre en Toronto, Rebecca Magalhães, Coordinadora

APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. Hola desde Harrisburg, Pensilvania: Salem Hamilton, Costa Rica
4. El Centro de Alimentación del Infante y Niño pequeño: Dra. Miriam Labbok, Estados Unidos.
5. Lactancia Materna durante los primeros años y en adelante: La experiencia de Madres y Niños: Dra. Karleen Gribble, Australia
6. Apoyando la Lactancia Materna a través de videos: Madre de 7 y Serie de videos de Lactancia Materna.

APOYO A LA MADRE MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

7. El Nacimiento de Kohai: Paula Meyer, Taití
8. Desafíos de la Lactancia Materna: Sandra Ramos, Paraguay

APOYO AL PADRE

9. El Padre es el remedio para prevenir el destete precoz: Prof. Joel Lamounier, Brasil.
10. Apoyando a la Madre que Amamanta: Artículo del Diario Mining Gazette, Kelly Fosness, Estados Unidos
11. Carta de una esposa del Perú, Mónica Mellado Acurio, Perú

NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

12. Conociendo a Sarah Amin y a Susan Siew de Malasia: Dos Mujeres Fantásticas que Apoyan la Lactancia Materna de diversas maneras: Lakshmi Menon, India
13. Propuesta de revisión de la ley de Maternidad de Argentina y la mujer que inició el proceso: María Luz Aguilo, Argentina.
14. Solicitud para Endosar la Declaración Innocenti del 2005.

RECURSOS DE APOYO A LA LACTANCIA MATERNA

15. Lactancia Materna: Las historias detrás de la Estadísticas: Barbara Behrmann, Estados Unidos.

16. Centro de la Excelencia: Una nueva Iniciativa de la Fundación de Lactancia Materna de Bangladesh
17. Diario Internacional de Lactancia Materna.
18. Donde no hay Doctor: Disponible en línea. Fundación Hesperian
19. Nutrición Internacional: La nueva Revista Internacional
20. Boletín electrónico de la comunidad del LatchOn. org

NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA

Relatos, Comentarios y Recuerdos enviados por nuestros lectores.

INFORMACIÓN DEL BOLETÍN

21. Revise estos Sitios en la Red
22. Anuncios
23. Nuestros Lectores Comparten
24. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número
25. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE COMENTARIOS E INFORMACIÓN

1. Haciendo Conexiones: Rebecca Magalhães, Coordinadora

Como se podrán imaginar, en el proceso de compilación de cada número del boletín, Pushpa, Pili y yo pasamos bastante tiempo comunicándonos mediante correos electrónicos. Hace unos días, una de ellas comentó en un correo, el hecho que cada una, en ese momento, estaba en un país diferente (Estados Unidos, Malasia, donde Pushpa está trabajando con WABA y visitando a familiares y Paraguay) pero que aún así, estábamos "conectadas" a través del Internet. Esto me llevó pensar en cómo el Internet hace que sea simple para algunos de nosotros, el mantenernos conectados para hablar, para compartir experiencias e información, para reírnos de las bromas,... sin que tenga importancia dónde estemos. Pero conectarse, es más que solo escribirse desde diferentes partes del mundo.

Conectarse también sucede cuando uno es parte de una familia, comparte un lengua, disfruta de las mismas comidas, y cree en una misma causa. Todas nosotras creemos en la lactancia materna y esta creencia nos conecta aunque no hablemos el mismo lenguaje, ni comamos la misma comida. Por supuesto, mi pensamiento me lleva a darme cuenta de que la PRIMERA y mas importante conexión es cuando el bebe se conecta con su madre a través del amamantamiento. La importancia de esta primera conexión nos ayuda a perseverar en la promoción, protección y apoyo a la lactancia materna.

Quisiera también que Ustedes, a medida que vaya recorriendo cada número del boletín, se sientan conectados, como lectores, a los editores, a los autores de los artículos y a los otros suscriptores.

Tal vez haya un día en que todos podamos estar juntos, cara a cara, pero por ahora, este boletín puede ser nuestra "conexión". ¡Feliz Semana de la Lactancia Materna!

Rebecca Magalhães

Coordinadora

Alianza Mundial Pro Lactancia Materna Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre

Correo electrónico: RMagalhaes@lila.org

2. GT AM al Día: Apoyo a la Madre en Toronto, Rebecca Magalhães, Coordinadora

Como miembros de la LLLI, grupo asociado del WABA que brinda apoyo a la madre, Rebecca Magalhães (USA), Yanet Olivares (Republica Dominicana) e Irma de Maza (Guatemala) asistieron e hicieron presentaciones en la conferencia: "Género, Supervivencia Infantil y HIV/ SIDA: De la

Evidencia a las Políticas” organizado por el WABA y la Universidad York, en Toronto, Canadá, el pasado 7 al 9 de Mayo del 2006.

Rebecca presentó, con Liew Mun Tip, el simposio del WABA sobre HIV / SIDA llevado a cabo preliminarmente a Conferencia de la Liga de la Leche del año 2005. Yanet presentó los resultados de un estudio financiado por UNICEF, realizado por La Liga de la Leche de Republica Dominicana con mujeres HIV positivas quienes recibieron la instrucción, en ese país, de no amamantar. Irma (Mimi) realizó una presentación sobre “Implicancias del HIV para el infante y las políticas de alimentación: El caso de Guatemala”, que esboza los desafíos por los que atraviesa Guatemala. La conferencia fue interesante, en el sentido de que estuvo centrada en mujeres y madres en relación al Género y a la Alimentación del infante. Aunque los Ministerios de Salud y los comités o consejos de SIDA de cada país podrían necesitar formular políticas y prácticas para su población, las necesidades de las mujeres / madres tienen que ser consideradas, además de cómo las políticas y las prácticas la afectan a medida que ella desempeña los roles de mujer y de madre. Para mayor información sobre esta conferencia y la declaración, favor visite el sitio:

<http://www.waba.org.my/hiv/conference2006.htm>

Si UD. está interesado en ser un contacto del GT AM para su país, favor mande un correo electrónico a Rebecca, RMagalhaes@lilli.org , Prashant psgangal@hotmail.com o a Nair cepren@amauta.rcp.net.pe

APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. Hola desde Harrisburg: Pensilvania: Salem Hamilton, Costa Rica

Mi nombre es Salem y represento a los activistas del parto natural de mi comunidad. Soy una de las 4 personas que fueron arrestadas por el Sistema de Salud de Pinnacle en Agosto del 2005. Fuimos arrestadas porque cuestionamos las practicas de cuidado del recién nacido del Hospital Harrisburg.

La primera práctica desafiada fue la separación rutinaria de la madre y el infante poco después del nacimiento. Aunque las nuevas madres tiene el derecho de mantener a sus bebés con ellos en el Hospital Harrisburg, los pacientes no eran informados de este derecho. Consecuentemente muy pocas personas sabían de la existencia de este derecho, y los bebés rutinariamente retirados pasaban las siguientes horas solos en el cuarto de recién nacidos. Algunas madres, sabiendo de su derecho, solicitaron por escrito la “No separación”, y fueron contestadas con una nota que decía, entre otras cosas, que a no ser que hubiera otro adulto en el cuarto en todo momento, no podían abandonar el cuarto para tomar una ducha. El contenido de este panfleto, muchas veces era intimidante para las madres y las influenciaba a optar en contra de tener sus bebés con ellas.

Aparte de esta practica de separación, algunas activistas de lactancia materna familiarizadas con el Código de la OMS, sentimos que era también el momento de desafiar la practica poco ética de distribución rutinaria al egreso hospitalario de paquetes gratuitos provenientes de las compañías de formula

Decidimos realizar un mitin público en el área de picnic cerca de la entrada del hospital. El mismo día, enviamos una carta al Directorio del Oficial Ejecutivo Jefe (CEO) de Salud de Pinnacle, que tenía una lista de estas practicas poco éticas. También redactamos y archivamos quejas formales al JAYCO (la organización que acredita a todos los hospitales en los Estados Unidos) y al Departamento de Salud del Estado, y adjuntamos los siguientes documentos: (secciones pertinentes de los mismos)

- Código de la OMS en relación a los sustitutos de la leche maternal.
- Iniciativa Hospitales Amigos del Niño y de la Madre.

- Versión revisada de la AAP del 2005 sobre las recomendaciones de Lactancia Materna.
- Declaración y Recomendaciones del Centro de Control de Enfermedades.
- Panfleto de Lamaze Internacional, pagina 4, sobre "Practicas de no separación"

Contactamos equipos de las noticias de la televisión y también llamamos a los diarios locales. Luego de hablar personalmente con las personas de estas agencias, les enviamos informes de prensa, en los que se declaraban nuestros objetivos y también mencionamos que estábamos preparados para asumir actos de "desobediencia civil" si era necesario. Sabíamos que estando en propiedad del hospital no seríamos bienvenidos, pero también sentíamos que esta acción era necesaria para que fuéramos escuchados por ellos.

El día del mitin, entregamos la carta con el paquete de información mencionado anteriormente. Entregamos panfletos al publico, paquetes informativos a la prensa con duplicados de los documentos entregados previamente a la administración, y desplegamos nuestra gran manta que decía; "LAS POLITICAS DE PINNACLES DAÑAN A LOS BEBES", y también otros carteles hechos a mano.

Poco después de la llegada, el personal de seguridad del hospital dijo que debíamos retirarnos inmediatamente. Respondimos que no teníamos intenciones de marcharnos. La Policía de Harrisburg fue hizo presente y en pocos minutos el área frontal del estacionamiento se llenó de vehículos policiales. Algunos de nosotros fuimos arrestados y nuestras manos esposadas. Otros, que tenían niños, volvieron a sus vehículos o cruzaron la calle para estar fuera de la propiedad del Hospital. Luego de una hora del arresto, nos dieron una citación y fuimos liberamos. La televisión cubrió las escenas de los arrestos, como también los medios de prensa y de radio. Una estación de TV hasta organizó una votación por Internet independiente, con la pregunta " Han tenido problemas con las políticas del Hospital Harrisburg relacionadas con el recién nacido? La votación mostró que casi un 80% dijo que ¡Sii

La semana siguiente empezamos a planear nuestro siguiente evento. Esta vez, con el permiso de la Municipalidad de la ciudad de Harrisburg para la utilización del parque de la ribera ubicado convenientemente frente al Hospital. Pocos días luego del anuncio de este mitin, contactamos al VP de control de calidad del hospital y solicitamos una reunión con la administración. En menos de 24 horas recibimos una contestación que manifestaba también el interés en la concreción de esa reunión. En días, nos reunimos con el encargado de la Administración como también con las enfermeras jefas de los pisos de maternidad. Las practicas hospitalarias, argumentamos, no se ajustaban a las recomendaciones de agencias expertas y de reconocida reputación. Las practicas no eran saludables para las mamás y sus bebés y claramente estaban en contra de la lactancia exitosa. Les preguntamos también si no estaban interesados en ser el Hospital Modelo, referente en relación con las practicas del cuidado del recién nacido. Esta era la oportunidad de demostrar a la comunidad que brindar lo mejor para sus pacientes y bebés era la prioridad del hospital. Les solicitamos el trabajo conjunto para la creación de un permanente grupo de trabajo, en relación a temas similares. Estuvieron de acuerdo. Realizamos nuestro siguiente mitin, y las cámaras de TV mostraron carteles que entonces decían: "Los bebés lloraron y Pinnacle escuchó" El grupo de trabajo empezó sus reuniones mensuales con la administración del hospital.

Desde Enero de este año, cada paciente en trabajo de parto es preguntada durante la admisión computarizada si ellas quisieran tener a sus bebés con ellas después del parto. El hospital ahora incluye un documento revisado, que va a cada paciente antes de la admisión. El personal de salud y los profesionales que trabajan en el hospital fueron notificados de la modificación de las prácticas con un adjunto de las revisiones. La colaboración exitosa del comité de trabajo continúa y actualmente se encuentran discutiendo sobre los pasos para acreditarse como Hospital Amigo del Niño. Las posiciones son escuchadas y no pueden ser refutadas ante la presencia de evidencias, ahora hasta compartimos el almuerzo durante nuestras reuniones i

Comparto esta historia con ustedes con ustedes para darles ánimo. El ánimo no necesita más que de creatividad y de coraje para lograr cambios. El nacimiento pacífico no debería ser un lujo para madre y bebés. Debería ser lo normal.

Salem Hamilton, Directora de NACIMIENTO SIN FRONTERAS, Limón, Costa Rica. Salem es madre de 6 hijos, abuela de 1 nieto. Es doula, activista del parto y fundadora de NACIMIENTO SIN FRONTERAS, organización que trabaja en la estructuración de una red global sobre el parto y nacimiento para asegurar un nacimiento pacífico en nuestro mundo.

Correo electrónico: siafu2012@yahoo.com

4. El Centro de Alimentación del Infante y Niño pequeño: Dra. Miriam Labbok, Estados Unidos.

El Centro de Alimentación del infante y niño pequeño dirigido por la Dra. Miriam Labbok, fue fundado el 1ro. de enero del 2006 en la universidad más antigua de los Estados Unidos, la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, como parte del Departamento de Salud Materno Infantil bajo la supervisión del Dr. Bert Peterson. Gracias a un generoso donante de Carolina del Norte, el primer centro interdisciplinario de este tipo en una Escuela de Salud Pública ahora existe para promover la acción comprensiva en apoyo a la diada madre/ hijo como el foco de atención.

Además de estudiar los riesgos de no amamantar y las mejores prácticas en apoyo a la lactancia materna, el Centro también enfoca su atención en la alimentación complementaria. La calidad y cantidad de los alimentos complementarios, los alimentos adicionales brindados a los infantes desde los 7 a los 24 meses y posteriormente durante el periodo que dure la lactancia, también contribuyen al crecimiento, desarrollo y salud futura del niño.

La salud de la madre y su bienestar son esenciales para el éxito de la lactancia materna, incluyendo el adecuado espaciamiento entre nacimientos para el mejor desarrollo de la madre y el hijo. La alimentación infantil óptima también depende del apoyo activo del padre, la familia y la sociedad. El apoyo de la sociedad, del ambiente laboral y de los servicios de salud son todos necesarios y las políticas y los programas necesarios para asegurar el apoyo en todas estas áreas constituyen los objetivos del trabajo de este Centro.

¿Cuál es la Misión del Centro? Crear un ambiente propicio, a nivel comunitario, estatal, nacional y global, en el que cada madre sea apoyada para lograr el cuidado y la alimentación óptima del infante y niño pequeño, y en el que cada niño alcance su potencial pleno a través de tener el mejor comienzo de su vida.

¿Que hacemos? A través de la investigación, la evaluación de los Servicios, el desarrollo de políticas y la capacitación, apoyamos la diada madre/hijo para lograr el éxito en la alimentación óptima del infante.

¿Por qué? Porque nos interesa el futuro, y los niños son nuestro futuro. Y la lactancia materna es una única intervención que tiene como resultado un mejoramiento del desarrollo neurológico, fisiológico e inmunológico, reduciendo los riesgos de morbilidad y mortalidad para cada niño.

¿Cuáles son nuestras políticas? El centro y sus asociados respetan y apoyan el Código Internacional para la Comercialización de sucedáneos de la leche materna y consecuentemente las resoluciones de la Organización Mundial de la Salud, la iniciativa del lazo dorado, el juramento de los Médicos, la iniciativa Hospitales Amigos, los otros aspectos de la Declaración de Innocenti, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos y de Carolina del Norte, como también los EU, Copia azul para acciones relacionadas con la lactancia materna, y la estrategia global de la OMS/ UNICEF para la alimentación del infante y del niño pequeño.

¿Quiénes somos? Favor visite nuestro sitio en la red para que le presentemos a los miembros de un equipo multidisciplinario que prestan sus nombres y sus energías para el desarrollo de las

actividades del Centro:

<http://www.sph.unc.edu/mhch/ciycfc/>

Miriam H Labbok, MD, MPH FACPM, IBCLC, FABM, Profesora de la practica de Salud Publica, Directora del Centro para la alimentación del infante y niño pequeño, Departamento de salud materno infantil, Escuela de Salud Publica, Universidad de Carolina del Norte, Chapel Hill, NC 27599-7445, Estados Unidos.

Correo electrónico: labbok@unc.edu

Sitio en la red: www.sph.unc.edu/mhch/ciycfc/

Blog asociado: <http://enabling-breastfeeding.blogspot.com>)

5. Lactancia Materna durante los primeros años y en adelante: La experiencia de Madres y Niños: Dra. Karleen Gribble, Australia

A pesar de las recomendaciones y las investigaciones sobre la normalidad y los beneficios de la lactancia materna en el segundo año de la vida del niño y en adelante, menos del 1% de los niños australianos son amamantados al alcanzar su segundo cumpleaños. Karleen D. Gribble en su investigación "Lactancia Materna en los primeros años en adelante: la experiencia de madres y niños", presenta el resultado del primer estudio australiano sobre lactancia materna luego del segundo año de vida y en adelante. Participaron de este estudio 107 mujeres amamantando y 114 niños de 2 a 6,5 años de edad, y el estudio examinaba los porqué, cuándo y cómo amamantaban los niños, y los porqué y quiénes decidían sobre la continuidad de la lactancia y también el estudio incluyó la exploración del punto de vista de los niños mientras hablaban sobre lactancia materna y jugaban juegos de lactancia materna.

Mientras que la lactancia materna es inusual en la población Australiana en general, la práctica sostenida del amamantamiento es común en muchos contextos históricos, geográficos y culturales. Por tanto, un numero de conclusiones de investigaciones antropológicas apoyan la normalidad de la lactancia materna después del segundo año, estudios de la química ósea de poblaciones ancestrales han demostrado que ellos amamantaban por varios años (2 a 6 años), la investigación etnográfica de culturas tradicionales reporta una edad promedio de destete de 2 a 5 años y el examen de los patrones de los primates sugiere que la edad natural del destete es entre los 2,5 y 7 años. Es digno de mencionar que en algunas áreas remotas de Australia la mayoría de los niños aborígenes siguen siendo amamantados a los 2 años de edad y que hasta en las modernas sociedades industrializadas existen micros culturas en donde la lactancia es practicada por varios años. Este estudio brinda una mirada interior hacia las experiencias de mujeres y niños de la población general de Australia quienes han amamantado por más de 2 años. Hay bastante que aprender de estas mujeres sobre cómo y porque ellas y sus niños persistieron con el amamantamiento. Este estudio puede ayudar a promover la continuidad de la lactancia materna como una practica valiosa y podría tener como resultado a más mujeres que continúan amamantando durante y después de los primeros años.

Para mayor información o para acceder al texto completo de la investigación presentada en la Conferencia Internacional 2005 del ABA (Asociación Australiana de Lactancia Materna), favor contactar con la Dra. Karleen Gribble. Escuela de Enfermería, Universidad de Sidney Occidental, NSW, Australia.

Correo electrónico: karleeng@uws.edu.au

6. Apoyando la Lactancia Materna a través de videos: Madre de 7 y Serie de videos de Lactancia Materna.

Stephanie Scholz Neurohr, madre de 7 hijos junto a su esposo, Hunt, un cirujano plástico de

Dallas, Texas, Estados Unidos, han producido el material: *"Madre de 7 y Serie de videos de Lactancia Materna"*. La Sra. Neurohr, quien tiene una licenciatura en filmación de la Universidad Metodista del Sur, Texas, usó sus 14 años de amamantamiento de sus hijos, para producir uno de los videos de esta serie. El trabajo en este video empezó cuando ella estaba esperando su 7mo. Hijo quien nació con una rara condición medica que impidió que pudiera amamantar o pudiera tragar después del nacimiento. La Sra. Neurohr continuó trabajando en la producción de este video mientras cuidaba a su hija que atravesaba por cirugías y problemas. La pequeña niña (Autumn) recibió leche materna a través de tubos de alimentación durante 4 meses hasta que fue suficientemente fuerte para amamantar. La Sra. Neurohr cree que la leche materna ayudó a su hija en la superación de los severos problemas médicos.

El video, titulado *La Historia de Autumn*, es uno de los 4 videos de la serie en que se enfatiza los beneficios de la lactancia materna para la madre y el hijo.

En un artículo del diario, la Sra. Neurohr declara "La leche materna hizo la diferencia en la supervivencia de Otoño y en la mía" Estos videos incluyen madres lactantes de alrededor del mundo (África, América central y Europa) como también a la misma Sra. Neurohr amamantando a Autumn.

Ella también declara en su artículo que: "Amamantar es una hermosa manera de apegarse y nutrir al niño. Prácticamente cada mujer, hasta aquellas que tienen circunstancias particulares, pueden hacerlo, pero necesitan de educación, practica y paciencia para perfeccionar el arte de amamantar."

Para dar continuidad a su serie de videos, Mrs. Neurohr está trabajando en una serie de videos sobre partos, que enfatiza los métodos naturales.

El material: "Madre de 7 y Serie de videos de Lactancia Materna" también incluye: Lactancia Materna Básica (20 minutos), Lactancia Materna Intensiva (45 minutos), y Lactancia Materna Avanzada (130 minutos). En circulación desde este año, puede ser adquirido desde el sitio en la red www.motherof7.com

Compilado y escrito por el equipo editorial del Boletín del GT AM

APOYO A LA MADRE MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

7. El Nacimiento de Kohai: Paula Meyer, Taití

Finalmente, era el día en que mi bebe iba a nacer, diez días luego de mi fecha de parto. Era medio día cuando empecé a experimentar contracciones suaves, pero no estaba segura si mi trabajo de parto en realidad había empezado o no. En la mañana, mi partera me había llevado de caminata en la montaña, y fue una caminata en un terreno muy empinado i

Como a las 2 PM mis contracciones empezaron gradualmente a hacerse mas fuertes, mientras estaba sentada con las piernas cruzadas sobre mi cama. Me relajaba durante cada contracción, algo que ya había practicado mentalmente antes, gracias a la práctica de tai chi. La luz se filtraba suavemente a través de persianas de madera. Se sentía bien. No hacía mucho calor y las contracciones iban gradualmente haciéndose más fuertes. Me levante y empecé a caminar en mi habitación. Luego, mi hijo vino a verme y hablamos entre contracciones. Luego de un rato, le pedí que dejara la habitación ya que necesitaba estar sola. Caminé de vuelta y me doblaba hacia delante para lidiar con cada nueva contracción. Eventualmente decidí recostarme sobre mis codos sobre la ventana, ya que me hacía sentir mejor. También disfrutaba de estirarme hacia delante.

La luz se hizo menos intensa, serían las 4 PM entonces. Las sombras de hermosas naranjas danzaban en la pared que enfrentaba la ventana. Mi partera me dijo que ella estaría en la terraza con mi esposo, preparando la piscina hinchable y sus utensilios. Todavía estaba parada en la

ventana cuando ella vino para llevarme a la piscina. Entré, y el agua no estaba suficientemente tibia para mi gusto, entonces puse la manguera de agua caliente a mi lado. Estaba arrodillada, inclinándome suavemente y gimiendo durante cada contracción. Mi esposo dijo que los vecinos pensarían que estábamos haciendo el amor ruidosamente. Esto me hizo reír, pero la intensidad de las contracciones me atraparon, estaban viniendo mas frecuentes y mas fuertes. Mi partera dijo que no era fácil. De todos modos, tuve la impresión de que apenas estaba sobreviviendo, que no controlaba nada, y que mi cuerpo era el que estaba a cargo. Cuando me movía, cuando respiraba o cuando gritaba y lloraba, no estaba decidiendo nada. Pienso que talvez mi partera me hablaba, pero no la escuchaba. Estaba en mi burbuja, las contracciones venían rápidamente una luego de la otra. Lidiaba con cada una, a la vez y disfrutaba del descanso entre ellas. Cambiada de posiciones, descansaba mi pierna derecha a un lado, mientras que me arrodillaba del lado izquierdo y me apoyaba en el borde de la piscina. A esa altura las contracciones se volvieron prácticamente insostenibles.

Estallé fuera de mi burbuja y pregunté a mi partera si cuando tiempo mas pensaba que tomaría. Ella sonrió y dijo "No mucho mas, ya estas llegando". Luego dijo, ¿Quieres que estén los niños contigo? Le dije que "No, ahora no". Luego de algunas contracciones mas, tuve ganas de pujar y podía sentir un fuerza poderosa en todo mi cuerpo. Estaba pujando muy fuerte. Apoyé mi cuerpo contra el borde de la piscina, la cabeza de mi bebe salió, luego su pequeño cuerpo. Mi partera lo agarró y lo puse en mis brazos. Se sentía.....no se puede describir..... Estaba tan feliz; estaba en el séptimo cielo, en un aturdimiento total. Mi bebe empezó a amamantar, sus ojos estaban totalmente abiertos, me estaba mirando y mirando a todos. Ni siquiera lloró, solo respiró regularmente. Lo tenía sujeto junto a mí y le murmuré "Bienvenido, mi amor". Mientras, los niños y mi esposo se unieron a nosotros en la terraza. Mi hija preguntó ansiosamente, "Entonces, es una niña o un niño?". Me había tomado unos bueno 10 minutos antes de iaveriguarlo. Finalmente separé al bebe un poquito de mi cuerpo y anuncié: "Es un Niño". Mi hija pareció desilusionarse. Ella quería una hermana menor.... Fue a su habitación, pero no tardó mucho en regresar diciendo, "Bueno, no importa". Kohai era ahora parte de la familia y su hermana mayor le dio un beso. Como el cordón había dejado de pulsar, la partera lo pinzó y lo cortó. Mi esposo tomó al bebe en sus brazos y yo salí fuera de la piscina para el desprendimiento de la placenta.....

Se había hecho oscuro, eran como las 7pm y nuestra familia acabada de hacerse más numerosa.....

Paula Meyer, casada con Jean-Yves, madre de 3 niños, 2 niños y una niña. Ella es doula, empezó una Organización No Gubernamental sobre nacimientos en la polinesia francesa, llamada "Bebe fenua" (bebe de la tierra y del campo) Paula espera promocionar planes de nacimientos ya que piensa que es una herramienta útil tanto para los padres como para los profesionales.

Correo electrónico: paulameyer@mail.pf

Sitio en la red :www.bebefenua.est-la.info (en construcción)

Traducido del Ingles al Francés por Herrade Hemmerdinger

Correo electrónico: herrade@wanadoo.fr

8. Desafíos de la Lactancia Materna: Sandra Ramos, Paraguay

Esta es la historia de Fabri, que salió a la luz con tantas ganas de vivir que no tuve que pujar mas de dos veces, salió disparado como balón de fútbol americano. Nació en un Instituto privado, y tal como me comentaron, estos no son muy amigos de la lactancia. Aunque pedí que me lo trajeran enseguida para darle de mamar, lo trajeron luego de mucho insistir, a las 2 horas y después de haberle dado glucosa. Entonces enfatice en que lo amamantaría en forma exclusiva, pero apenas lo llevaban a bañar le daban glucosa o leche, me decían que porque tenia el azúcar bajo o porque eran de la otra guardia las que se equivocaban o lo ultimo, porque no estaba anotado en su ficha.

Recién cuando estuvimos en nuestra casa, pude cumplir con mi sueño de la lactancia exclusiva, Fabri se prendió bien de un pecho, pero al otro no le tenía paciencia, porque tenía el pezón hundido, mi familia grande no lo podía escuchar llorar y me presionaban para que le dé del otro pecho o biberón, pero yo sabía que mamaria de los dos y sin quebrantarme al tercer día lo logré. Volver a trabajar fue todo un desafío, sabía de compañeras que se extraían la leche pero aún así solo llegaban a los 8 o 9 meses, yo quería para mi hijo llegar al año, para eso empecé a extraer mi leche mucho antes de volver al trabajo, para armar una fuerte reserva para cuando estuviera en la oficina. En esa tarea me ayudo muchísimo que de la LLL me prestara un extractor a batería, que lograba vaciar el pecho en pocos minutos, esto interrumpía mucho menos mi trabajo y permitía que se vuelva a cargar para la hora en que estaba con Fabri.

Mantenerme firme, me costó incluso mis ahorros, porque en dos oportunidades, por trabajo, tuve que viajar a Bs. As y Córdoba por varios días y en mi afán de no dejar la lactancia, Fabri viajó conmigo, su padre casi murió de nostalgia, pero respetó aún sin compartirlo totalmente, el deseo mío de mantener la lactancia.

Mi meta siempre fue la de un año, y cuando lo logré muy poco me duro la satisfacción porque en contacto con la LLL me informaron que la OMS recomienda mantener la lactancia hasta los 2 años, así que estoy apenas a mitad de camino.

Dar de mamar para mí es un placer, es un momento único de mimos, juegos, caricias con tu bebé, y cuando más grande se pone, es mucho más valioso ese tiempo, antes el solo dormía, ahora nos miramos, nos sonreímos, nos hablamos, " ya stá " me dice cuando termina y entonces cambiamos al otro pecho.

Tengo la impresión de que es ahora que realmente Fabri lo disfruta, porque nace de él, me busca, me levanta la blusa, los fines de semana nos quedamos por horas en la cama, entre juegos, mimos y amamantamiento.

Fabri es un niño sano, feliz, alegre, sonriente, vivaz, en este año él no se ha enfermado, no ha conocido aún antibióticos, ni hospitales, a su pediatra solo lo ve para vacunas y control y estoy convencida de que eso lo logré con solo darle mi pecho.

Lic. Sandra Ramos de Gornati, Licenciada en Análisis de Sistemas, Vive en Luque, Paraguay
Correo electrónico: spramosgornati@hotmail.com

APOYO AL PADRE

La Iniciativa Global del Apoyo al Padre (IGAP) fue lanzada durante el II Foro Global de Arusha, Tanzania, en el año 2002. Nuestras historias revelan el hecho de que los padres de niños amamantados también necesitan ser apoyados. Para mayor información sobre la iniciativa IGAP, el taller de apoyo al padre (AP) o para saber cómo puede involucrarse, favor contactar con: Ray Maseko rmaseko@realnet.co.sz ; Arun Kumar Thakur arun_thakur@rediffmail.com o visite el sitio en la red <http://www.waba.org.my/fathers/index.html>

9. El Padre es el remedio para prevenir el destete precoz: Prof. Joel Lamounier, Brasil

La figura paterna puede ser un factor decisivo en la duración de la lactancia materna. Una investigación llevada a cabo en el 2000 por los profesores Joel Elves Lamounier de la Facultad de Medicina UFMG y por Francisco Silveira de las Escuela de Ciencias Medicas de Minas Gerais, conteniendo información recolectada de 450 niños en Carbonita, San Gonzalo de Rio Preto y del Valle de Jequitinhonha, concluyó que el riesgo del destete precoz en niños que no vivían con sus padres era de 1,62 veces mayor que en aquellos casos en que vivían con sus padres.

Una de las variables detectadas de influencia para el destete fue el nivel de educación del padre. El riesgo de dejar de amamantar era de 1,47 veces mayor entre las familias cuyas cabezas de

familias eran hombre con mayor educación. Los profesores piensan que estos resultados se deben a la situación financiera de las familias. "Las familias que tienen mejores condiciones económicas buscan otros alimentos y son influenciados por la propaganda", dijo Lamounier.

El estudio también concluyó que, aunque no fuera relevante, la influencia del padre no era tan importante como la influencia del viejo compañero de los niños: el chupete. El riesgo de dejar de amamantar en niños que usaron chupetes era de 3,16 veces mayor que en niños que no usaron chupetes.

De acuerdo al Profesor Silveira, el estudio fue justificado por los índices de desnutrición de la ciudad de Carbonita, que era de más de 10%, mientras que la OMS considera preocupante un índice mayor del 3%. La principal causa de malnutrición hallada fue el destete precoz. En nuestro análisis de más de 20 variables, concluimos que el chupete y la presencia del padre son los factores más influyentes en el destete precoz" dijo el Profesor Silveira.

Campaña 2006 Valorización del Cuidado Paterno: Disfrute de la paternidad

Prof. Joel Lamounier, Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil.

Correo electrónico: joel@reitoria.ufmg.br

Artículo original resumido por Pajucara Marroquim.

10. Apoyando a la Madre que amamanta: Artículo del Diario Mining Gazette, Kelly Fosness, Estados Unidos

Regulando la permanencia de visitas, atendiendo el teléfono y a veces haciendo del "malo de la película" en lo que se refiere a las visitas de miembros de la familia, son algunas maneras en que Steve actuaba para apoyar a su esposa. "Realmente tienes que observar y asegurarte de que ella no se este cansando demasiado" el aconseja en base a su experiencia de haber criado a otros dos niños. "Tener un recién nacido en casa es un período de tiempo bastante conmovedor para la pareja, pero uno debe prever que la madre estará cansada y uno debe protegerla de tantas cosas simultaneas. La esposa de Steve, Heather, es una de las muchas mujeres que cree en la lactancia materna como un elemento importante en el desarrollo de un bebe. Y debido a que las primeras seis semanas de la vida de un bebe son las más críticas para el desarrollo de una relación exitosa de lactancia materna entre la madre y el hijo, el rol del nuevo padre se hace aun más importante.

"El padre se hace el activista Numero uno a quien le preocupa el bebe tanto como a la madre" dice Courtney Hohnholt, Consejera de la Liga de la Leche, "Tener el apoyo del padre es tan crítico en el trayecto que juegan del proceso del amamantamiento, aunque solo signifique estimular a la madre, recordarle que ella esta haciendo un buen trabajo o hacerle sentir mimada, porque durante los primeros días uno se encuentra muy cansado. "Es bueno que el padre pueda crear una zona de amortiguamiento"

De acuerdo a un estudio reciente en el Jornal de la Academia Americana de Pediatría sobre si el apoyo del padre puede ayudar a las madres lactantes, de los esposos que fueron enseñados a manejar los problemas comunes que las mujeres tienen con la lactancia materna, un cuarto de las madres aún estaban amamantando exclusivamente o predominantemente cuando sus bebes cumplieron 6 meses, comparados con el 15% de las mujeres cuyos esposos asistieron a una clase sobre nutrición y salud general infantil.

Para Heather, Steve fue el "animador" brindándole apoyo en el proceso de amamantamiento. "Cuando ambos somos nuevos padres, ambos tratamos de hacer algo que no hicimos antes y él me brindaba el apoyo más importante, lo que se tradujo en el éxito de la relación de

amamantamiento" dijo Heather. "Mi hijo de 21 meses aun está amamantando".
Mientras Heather trabaja a tiempo completo en la Universidad Técnica de Michigan en la oficina del decano de la Facultad de Ingeniería, Steve se queda en casa en Hancock, haciendo lo que hace mejor: Ser un papá a tiempo completo; "Es intenso", dijo Steve, "Realmente lo disfruto"

Kelly Fosness, Escritora, Diario Mining Gazette, Houghton, Michigan, Estados Unidos, 24 de Junio, 2006

Correo electrónico: kfosness@mininggazette.com

(Nota: El artículo completo, recortado con permiso de la autora, fue publicado por el Daily Mining Gazette el pasado 24 de Junio del 2006)

11. Carta de una esposa del Perú, Monica Mellado Acurio, Perú

Cuando Mónica Mellado Acurio recibió una invitación en la lista Lactared a una reunión de la Liga de la Leche del Perú, ella contestó:

Querida Fanny:

Muchas gracias por enviar la invitación para la reunión, y tan hermoso artículo sobre el papel del papá en la crianza-lactancia de los bebés. Quiero hacer un reconocimiento a mi esposo, Pedro Martín, por su invalorable apoyo en este tema. Él ha compartido conmigo todos los momentos fáciles y complicados en la crianza de nuestros 2 hijos, Piero de 3 años y Martín de 2 años, paseándolos para dormir, haciéndoles eructar a toda hora de la madrugada, cambiándoles el pañal, dándoles de comer, no dejándoles llorar, etc. Como él mismo dice: "a mí sólo me ha faltado darles de lactar". Ahora que estamos esperando un tercer bebé, con un embarazo de alto riesgo, su soporte es mucho mayor, y podría decirse que "solito se jaranea" con nuestros 2 hijos.

Mónica Mellado de Cifuentes, economista, casada con Pedro Martin Cifuentes, Administrador de Empresas. Padres de Piero Alessandro, 3 años 6 meses, Martín Alonso, 2 años 2 meses, esperando el tercer hijo para setiembre. Mónica piensa que es necesario destacar, en este mundo tan globalizado y moderno, que la figura del papá ya no es sólo la del brindar aporte económico, sino el de "dador" de atenciones, amor y cuidado a sus hijos.

Correo electrónico: mellado.mt@pucp.edu.pe

Nota de las editoras: *Si UD. es un padre apoyando a la lactancia materna, o sabe de alguien trabajando apoyando a los padres, favor envíenos su historia.*

NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA INFORMACION DEL BOLETIN

12. Conociendo a Sarah Amin y a Susan Siew de Malasia: Dos Mujeres Fantásticas que Apoyan la Lactancia Materna de diversas maneras: Lakshmi Menon, India

Muchos individuos alrededor del mundo están trabajando fielmente y con dedicación para apoyar a las madres en sus experiencias de lactancia. En este número, las editoras y el GT AM quieren resaltar a dos de estas personas: Sarah Amin y Susan Sien.

Algunos de ustedes han trabajado con Sarah y con Susan, algunos han estado en reuniones y conferencias con una o ambas de ellas, algunos de ustedes habrán leído sobre ellas. Para todos ustedes, aquí les presentamos una foto instantánea de Sarah y de Susan, para que sepan un poco mas de ellas y sepan porque tanta gente alrededor del mundo las respeta y las admira.

Sarah Amin

Profundamente comprometida con la promoción de la lactancia materna, Sarah Amin ha trabajado con el WABA (Alianza Mundial pro lactancia Materna) desde el año 1992 y es actualmente codirectora del Secretariado del WABA en Penang, Malasia. A lo largo de estos 15 años ella ha estado involucrada en las campañas de las Semanas Mundiales de la Lactancia Materna. Ella coordina la red de Gobierno del WABA y esta trabajando de cerca con el proyecto "Mujer y Trabajo". Ella es autora del documento: "Nutriendo el futuro: Nuestros primeros cinco años, (WABA, 1996).

Sarah es apasionada activista de la lactancia materna y consciente de los desafíos que las mujeres encuentran combinando el trabajo con la lactancia maternal. Sensible a los problemas y necesidades específicas de las mujeres, especialmente de las mujeres que viven en los países en desarrollo, Sarah hizo un trabajo esencial para el establecimiento del proyecto sobre Género del WABA y ella inició capacitaciones sobre Género para activistas de Lactancia Materna. Estando consciente de la necesidad de involucrar a los hombres en temas de alimentación infantil, ella facilitó la formación de la Iniciativa Global del Apoyo al Padre (IGAP) y estimula a los hombres a participar en las capacitaciones sobre Género. Ella también está activamente involucrada en la Campaña de Protección Maternal.

Sarah recibió su capacitación y educación en Desarrollo económico en Canadá. Su compromiso con la lactancia materna y temas de género también es evidente en su trabajo de tesis de Maestría: "Estrategias movilizadoras del Movimiento Global de Lactancia Materna". Sarah es muy detallista en su trabajo y presta atención a los mínimos aspectos.

Con la visión incrustada en altos ideales, no obstante el trabajo del Sarah se implanta en la realidad de la vida de las personas. Su naturaleza compasiva y su profunda preocupación por la humanidad hacen que su participación en el activismo de lactancia materna y en la promoción de la igualdad de género sea algo natural en ella. A nivel personal, debido a su naturaleza desinteresada y cuidadosa, Sarah se hace querer siendo una buena oyente y una verdadera amiga.

Comentario Personal: 'Sarah me impresionó por primera vez siendo una persona que podía mantenerse calmada mientras coordinaba un gran reunión global y haciendo que cada participante se sienta bienvenido. Trabajando con ella en tantos proyectos a lo largo de los años, he ganado respeto hacia la atención que presta a cada detalle, su habilidad en base a la realidad de asignar recursos escasos, y su virtud de ser un puente desde su propia cultura asiática hacia todos los activistas de lactancia materna de alrededor del mundo. También hemos compartido muchos almuerzos memorables i"

Chris Mulford, Enfermera registrada, Consultora de lactancia materna, Consejera en Reserva de la Liga de la Leche, trabajando actualmente para el programa WIC en Jersey del Sur (Estados Unidos)

Susan Siew

Susan Siew es co directora del Secretariado del WABA y coordina el programa de comunicación y prensa del WABA. También esta a cargo de las actividades de movilización social y de activismo. Ella recopiló el material del libro: "Imágenes de la lactancia Materna de alrededor del mundo: un libro de recursos visuales para la acción comunitaria. Su estilo creativo brillante y alegre se refleja en la producción de los folletos de la SMLM, en las banderas, y en otros recursos de comunicación, que nunca han dejado de ser atractivos para adultos y niños.

El activismo en Lactancia Materna es su punto fuerte como puede ser visto en su participación activa en reuniones internacionales y conferencias, donde ella es la fuerza en la cual contar, con la incorporación exitosa de referencias de lactancia materna en las Declaraciones y Manifiestos de las Conferencias. Con grandes habilidades de planificación y organización de reuniones, ella coordinó los dos exitosos foros globales del WABA, del año 1996 realizado en Tailandia, y del año

2002, realizado en Tanzania.

Ella está extremadamente comprometida con los temas sociales y está involucrada con numerosas redes de trabajo internacionales. Su trabajo es de alta calidad y ella cree en el mantenimiento de un alto estándar especialmente en el trabajo a nivel internacional. Ella fue directora de la Organización Internacional de Sindicatos de Consumidores, de la oficina Regional para el Asia del Pacífico. Capacitada en diseño y comunicaciones ella trabajó como diseñadora gráfica en Canadá y en Estados Unidos. Actualmente vive en Penang, Malasia, y está involucrada con el desarrollo de iniciativas de desarrollo social a nivel local, que incluye la Iniciativa de Penang Sustentable y el Malasia Infaith, que promueve ambientes armoniosos y sin restricciones.

Comentario Personal: "Susan ha sido una querida amiga por más de 25 años y me ha introducido a temas relacionados con el desarrollo social. Ella también me ha estimulado y dado la confianza y los recursos necesarios que me han ayudado a extender mi interés al contexto extenso de la lactancia materna. Su sentido de justicia y su amplitud mental la hace una gran persona con la cual trabajar"

Pushpa Panadam

Lakshmi Menon ha participado activamente en el movimiento de mujeres, de consumidores y de salud durante 25 años. Capacitada como bibliotecaria, ella ha concebido un sistema de clasificación desde una perspectiva feminista. Con el compromiso de la diseminación de información ella ha recopilado, editado y documentado varias publicaciones sobre temas del desarrollo, especialmente de mujeres y salud. Lakshmi es consultora del WABA y actualmente es coordinadora adjunta del Programa de Género. Vive en Mumbai, India.

Correo electrónico: menonlak@yahoo.co.uk

Nota de las editoras: *Si conoce a una activista en Lactancia Materna, que trabaja con el [apoyo a las madres](#), que les gustaría ver resaltada en este boletín, favor envíe un artículo describiendo a esta persona y su trabajo.*

13. Propuesta de revisión de la Ley de Maternidad de Argentina y la Mujer que inició el proceso: María Luz Aguilo, Argentina.

Pequeña como un pájaro, lanzada al desafío. Inquieta. Buscando siempre lo que a la mamá y al bebé le beneficia..... Estoy hablando de la Lic. Mónica Tesone. Ella trabajó, pensó, buscó, y contactó con un Diputado, quién, por supuesto, luego de escuchar sus claros fundamentos, elaboró un proyecto de ley que permitiría a las madres amamantando, tener licencia con goce de sueldo por 7 meses.

Pensé en aquel camino que se había trazado para ella. Corría el año 1988 cuando su maternidad la puso frente al puerto de LLL. En su muelle se embarca hacia la búsqueda de otros puertos. Beberá en ellos la sabiduría necesaria que, con la mágica alquimia de su alma, volcará generosa a todas las mamás y Líderes con quienes tiene contacto.

Así llegó el día de la presentación. A las 11.00hs comenzó la sesión y presentaron a los especialistas en la materia: Lic. Mónica Tesone, Dra. Ageitos y al Dr. Cueto Rua. Mónica lucía sonriente y muy emocionada. Sentí que mi piel se bañaba de orgullo de que ella representara a LLL y a esas miles de madres que en sus hogares se sienten tironeadas por sus propias necesidades, la de sus bebés y las exigencias de sus trabajos.

El Diputado Provincial Dr. Alfonsín (h), promotor del proyecto, le dió la bienvenida y abrió la jornada de lactancia materna. El objetivo de la Jornada era modificar el artículo 43 de la ley de licencia por maternidad y avanzar en los parámetros de la OMS que propone lactancia materna

exclusiva hasta los 6 meses post parto.

Luego invitaron a Mónica a hacer su presentación. Ella presentó las probables motivaciones de una empresa para ser amiga de la lactancia. En un estudio se encontró que las madres que tenían mas permisos para amamantar eran mas leales de por vida. Rendían mas!

Se producía un incremento en la lealtad y se reducía el ausentismo en un 28% .

Los reclamos de seguro medico también se reducían en un importante porcentaje; los resultaron revelaron que los gastos de hospitalizaciones y medicamentos eran menores. Como broche de oro, concluyó diciendo:

"Los futuros ciudadanos no se construyen en el mundo político, se construyen en el mundo infantil."

El artículo anterior, originalmente de 8 páginas, fue escrito por: Maria Luz Aguilo, Consejera de la Liga de la Leche de Argentina, Madre de Dolores, 32 años, Inés 30, casada con León Marcelo con un hijo de 1 año 9 meses, Fernando 27, Francisco 24, Milagros 21 y Ángeles 18.

Correo electrónico: marialuzaguilo@speedy.com.ar

Resumido por Maria del Mar de la Liga de la Leche Internacional.

Nota de las editoras: "El Senado está en proceso de discusión de esta ley y estarán registrando sus votos próximamente."

Para mayor información sobre esta ley, favor contactar con:

Monica Tesone, LLLArgentina,

Correo electrónico: monicate@ciudad.com.ar

14. Solicitud para Endosar la Declaración Innocenti del 2005.

Favor endose la Declaración Innocenti del 2005, disponible en el sitio en la red del WABA:

www.innocenti15.net

RECURSOS QUE APOYAN LA LACTANCIA MATERNA:

15. Lactancia Materna: Las historias detrás de la Estadísticas: Barbara Behrmann, Estados Unidos

Que puede ser mas natural que una madre amamantando a su bebe? Natural, Si. Intuitivo, No. En ***Café de Leche Materna: Madres comparten los placeres, desafíos y secretos del amamantamiento***, la socióloga y autora Barbara L. Behrmann explora porque tantos esfuerzos de mujeres con respecto a la lactancia materna son disminuidos o hasta saboteados.

En parte haciendo una crítica a la cultura, en parte al apoyo del grupo, Behrmann entretiene historias con información, miradas internas y hechos. Explorando lo que significa amamantar en una cultura de ritmo rápido y consumista, Behrman considera el impacto de las prácticas rutinarias hospitalarias, las practicas inapropiadas de mercadeo de sucedáneos, las barreras en los lugares de trabajo, actitudes culturales, estereotipos de la prensa, obstáculos económicos y una gran variedad de controversias culturales.

El libro *The Breastfeeding Café* explora porqué existe tanta lucha en lo que debería ser una parte natural de la maternidad. Con tristeza, arrepentimiento y falta de apoyo y ayuda, muchas desisten de amamantar. Pero, como explica Behrmann, esta situación no tiene que ocurrir.

Las historias representar a un grupo diverso de mujeres de alrededor de los Estados Unidos. Desde una adolescente sin hogar hasta una científica con un itinerario de viajes muy exigente,

desde una bombera en una organización primariamente masculina, hasta una mujer que donó su leche luego que su propia hija falleciera al nacer, desde mujeres que luchan con las dificultades de los primeros días, hasta aquellas quienes descubren un nuevo sentido de empoderamiento, sus relatos son honestos, intimidantes y reveladores.

Un excelente recurso para mujeres embarazadas o para aquellas que trabajan con ellas, *The Breastfeeding Café* educa, sorprende e inspira. "Amamantar no es solo importante para los bebés, dice la autora, también es importante para las familias y para el tipo de relaciones entre padres e hijos que las madres quieren crear"

Barbara Behrmann, Ph.D., Autora de *Café de leche materna: Madres comparten los placeres, desafíos y secretos del amamantamiento*

Correo electrónico: barb@breastfeedingcafe.com

Sitio en la red: www.breastfeedingcafe.com

16. Centro de la Excelencia: Nueva iniciativa de la Fundación de Lactancia Materna de Bangladesh.

La Fundación de Lactancia Materna de Bangladesh (BBF) ha establecido un Centro de Recursos para todos sus benefactores, simpatizantes, seguidores y para toda persona o grupo interesado. El centro brindará apoyo para asegurar la disponibilidad de actualizaciones de investigaciones y de información sobre lactancia materna, alimentación complementaria y nutrición de las madres.

La BBF tiene una colección de libros, videos, estudios de investigación y quiere seguir ampliando su colección.

Favor ayúdenos enviando listas de libros, diarios, audiovisuales, catálogos y otros recursos informativos.

Tu apoyo y ayuda nos ayudará a construir el Centro de la Excelencia.

Shaheen Sultana, Coordinadora

Fundación de Lactancia Materna de Bangladesh

Correo electrónico: BBF bbf@gononet.com

17. Diario Internacional de Lactancia Materna

El Diario Internacional de Lactancia Materna ha sido lanzado y está disponible [en línea](#) gratis. El diario es un acceso abierto, revisado por compañeros que rodean todos los aspectos de la lactancia materna. Algunos de los artículos que puedan resultarle interesante ya han sido publicados.

Favor envíe su manuscrito utilizando el sistema de remisión por la red.

Para mayor información sobre este diario, favor contactar con: ibj-editor@unimelb.edu.au o vea las instrucciones para los autores.

Lisa H Amir, Editora en Jefe

Diario Internacional de Lactancia Materna, 2006, Australia

Website: <http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/>

18. Donde no hay Doctor: Disponible en línea. Fundación Hesperian

Este clásico manual, **Donde no hay doctor**, está disponible en línea en la dirección:

www.hesperian.org

El manual brinda información práctica y de fácil comprensión, sobre cómo diagnosticar, tratar y prevenir muchas enfermedades comunes. Existen más de 90 traducciones y adaptaciones de este libro disponibles en el mundo entero y millones de copias impresas, el libro es un recurso esencial para individuos y comunidades de todo el mundo.

Para mayor información sobre la traducción de nuestros libros, visite el sitio:

http://www.hesperian.org/publications_translation.php

Lisa Gonzalves, Publicadora de libros y promociones, Fundación Hesperian de California, Estados Unidos.

Correo electrónico: lisa@hesperian.org

Sitio en la red: www.hesperian.org

19. Nutrición: La Nueva Revista Internacional

Lactancia Materna es el tema central para la revista Numero 2 de ***nutrition***, la nueva revista internacional para nutricionistas de los países en desarrollo. En este número, que esta disponible para bajarse o para subscripciones futuras en la dirección:

<http://www.nutritioninternational.org.uk>, hay unos artículos sobre el fortalecimiento del apoyo del padre a la lactancia maternal, sobre la presión laboral en periodos de lactancia maternal y otros tópicos interesantes.

Hay una sección sobre Investigación y otra sobre recursos. ***nutrition***, con base en el Reino Unido, edita y publica esta revista. El numero 2 de esta publicación está disponible en Ingles y en vietnamés.

20. Boletín de la Comunidad LatchOn.org

LatchOn .org ha lanzado el primer número de su boletín bimestral a todos los nuevos miembros de la comunidad LatchOn.org. Si UD. es un administrador de un proyecto, un donante o solo un visitante curioso, LatchOn espera mejorar su experiencia en LatchOn.org trayéndoles novedades sobre nuevos proyectos y características especiales.

Que es LatchOn.org? Es un espacio que convoca a proyectistas y donantes. Si UD. tiene un proyecto que necesita financiamiento, LatchOn.org es un buen lugar donde empezar. Si UD. tiene un proyecto que promociona la lactancia materna y el apoyo a la madre, LatchOn tiene una variedad de proyectos a la vista. Solo visite el sitio: www.latchon.org

Shelley Stanley, LatchOn Administradora de voluntarias

NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA

Relatos, Comentarios y Recuerdos enviados por nuestros lectores:

Ruth Hersey, Consejera de la Liga de la Leche, Haití

Hoy mis alumnos del séptimo grado* estaban jugando Taboo, en el tiempo libre de la última semana de escuela. La palabra del juego era "Abrazo" y el niño describió la palabra diciendo: "Algo que viene de la mamá"

"La primera respuesta gritada por el equipo fue: ¡Lechei"

La segunda respuesta fue: ¡Dineroi

Y la tercera fue la respuesta correcta "Un abrazo"

*Los alumnos de séptimo grado tienen 12 a 13 años.

Karleen Gribble de Australia escribe:

Supe que el boletín estaba en busca de historias sobre niños haciendo proyectos y pensé que les interesaría el dibujo abstracto de mi hijo realizado hace 2 años, cuando tenía 10 años, de una madre amamantando.

Nota de las Editoras:

El dibujo del hijo de Karleen estará disponible próximamente en el sitio del WABA/GIMS.

Joni Seidenstein, Virginia, Estados Unidos, comparte:

Anoche estaba es un baile conversando con una niña de 5 años, que fue amamantada por 3 años. Estaba amamantando a mi bebe de un año y ella me preguntó si mi hija Nova tenía un biberón. Le dije que Nova no usaba biberones. Me preguntó si usaba chupetes y le dije que no, que tampoco usábamos chupetes. Luego me miró y me dijo: "Ella es exactamente como yo".

INFORMACION DEL BOLETIN

21. Revise estos sitios en la red:

Enlace al artículo del Moscú Times, sobre el grupo de apoyo a la lactancia materna de Moscú. En Ingles.

<http://www.moscowtimes.ru/stories/2006/03/15/015.html>

<http://www.cafepress.com/> Si ingresa Breastfeeding/ lactancia materna en la búsqueda, encontrará varios productos con lemas de lactancia materna. Sitio en inglés

<http://www.motherof7.com/> Videos de la serie "Madre de 7 y videos de lactancia Materna, sitio en ingles.

<http://www.worldvolunteerweb.org/events/19th-iave-world-volunteer-1137081912/lang/en.html>
Sitio de la Red mundial del Voluntariado. Sitio en ingles.

<http://www.elnacional.com.do/app/article.aspx?id=53910>

Artículo de periódico de Filipinas sobre record Guinness de cantidad de madres lactando en simultáneo. Sitio en Español. Visite también el sitio del WABA.

www.cachorros.com.ec

Sitio de organización de apoyo a la lactancia materna de Ecuador. En español

http://www.drjacknewman.com/index.php?optionfiltered=com_content&task=view&id=18&Itemid=42

Recursos en línea disponibles para apoyar la lactancia materna. Sitio en ingles.

http://www.podcastalley.com/podcast_details.php?pod_id=27299

Productos innovadores de ayuda para el amamantamiento. Sitio en ingles

www.nutritioninternational.org.uk

Revista internacional de Nutrición para países en Desarrollo. Disponible en ingles y en vietnamés.

<http://worldbreastfeedingweek.org/monitoringsnapshot.htm>

Formularios e información sobre el monitoreo del Código de comercialización de sucedáneos de la leche materna e información sobre la SMLM. Sitio en ingles.

<http://worldbreastfeedingweek.org> Información sobre la SMLM. Información disponible en

ingles, español y portugués.

22. Anuncios

Eventos durante Agosto, Septiembre y Octubre, 2006.

Para obtener Información sobre conferencias, talleres, seminarios en los Estados Unidos, favor acceda al sitio: ibreastfeeding.com

19 - 20 de Agosto: 2^{da}. Conferencia Nacional sobre Lactancia Materna y Alimentación Complementaria. Tema: Lactancia materna y Alimentación Complementaria: Principios fundamentales para el desarrollo nacional y la manera de alcanzar los ODM. Organizado por la Fundación de Lactancia Materna de Bangladesh, Programa Nacional de Nutrición y el Ministerio de Salud y Bienestar Familiar de Dhaka, Bangladesh. Fecha tope para inscripciones: 25 de julio. Favor escriba a: bbf@gononet.com

3 - 6 Septiembre: IX Conferencia del ENAM Encuentro Nacional de Lactancia Materna. "Lactancia maternal: Conquistando Salud, protegiendo la vida" Porto Alegre, Brasil. Para mayor información, favor escriba a: enam2006@gmail.com

19 - 21 Septiembre: Foro sobre " Cual es nuestro siguiente proyecto? Uppsala, Suecia, Fundación Dag Hammarskjold. Este evento promete ser un inspirador, inquietante y estimulante dialogo sobre cambios globales. Este foro pretende explorar y debatir algunos de las preguntas más candentes de nuestro tiempo, y de las décadas venideras, en un contexto estimulante y provocativo. Activistas, estudiantes, docentes, ciudadanos internacionales y nacionales, gente de prensa y otros individuos preocupados están invitados. Para mayor información, visite el sitio: www.dhf.uu.se/whatnext/forum

Octubre, 21: 4ta. Conferencia anual sobre Salud del Niño y el ambiente, organizado por el Centro del Atlántico medio para la Salud del Niño y del Ambiente, afiliado al Centro Medico de la Universidad George Washington y al Centro Medico Infantil Nacional. La conferencia analizara importantes aspectos clínicos en la salud del niño que son afectados por el ambiente. Para actualizaciones de la conferencia, favor visite el sitio: www.health-e-kids.org

22. Lectores Comparten:

Hola Rebecca, Gracias por la importante información del último boletín electrónico.
Rosemary Gauld, consejera de la Liga de la Leche de Sudáfrica

Gracias Pushpa! Muy buen boletín, Lo comparto con mis colegas de salud y nutrición de UNICEF, en la región.

Saludos! *Oswaldo*

Dr. Oswaldo Legón, Consejero Regional de Salud y Nutrición - UNICEF TACRO Oficina Regional de las Américas y del Caribe. P. O. Box 0843-03045, Ciudad de Panamá, Republica de Panamá

Felicitaciones Pushpa y Rebecca.

El boletín cada vez viene con datos más interesantes que nos hacen ver que la propuesta de lactancia crece por el mundo entero para bien de los bebés y sus familias. Felicitaciones por este arduo trabajo.

Envío a ambas un cordial saludo

María Cristina Sáenz, editora de Nuevo Comienzo, LLLcolombia

...Felicitaciones por el Boletín i Este es uno de los mas amplios que he leído..... El contenido es completo iBesos Analy.

Analy Uriarte Kivas and Alexandre A. Moreira, Brazil

"He estado leyendo los boletines del GT AM. Excelente trabajo i
Rosha Forman, Coordinadora adjunta interina del grupo de trabajo de Practicas de salud del WABA, Estados Unidos

"Gracias por agregarme a la lista de suscriptores del boletín. He visto artículos interesantes en el boletín."

Dra. Christine McCourt, Directora del Departamento de Graduados, Universidad Thames Valley, Londres, Reino Unido.

23. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número

Nos gustaría recibir artículos de interés para este boletín. Los temas de interés deben estar referidos a cualquier acción tomada, trabajo específico realizado, investigaciones y proyectos ejecutados, desde diferentes perspectivas y desde diferentes partes del mundo, que hayan proveído apoyo a las mujeres en su rol de madres lactantes. En especial, favor envíe artículos que apoyen la IGAM con respecto a la Lactancia Materna y también artículos referidos al apoyo del padre.

Los criterios para los artículos contribuyentes son los siguientes:

- Hasta, pero no superando, 250 palabras
- Nombre, Título, Dirección, Telefax, e- mail del autor
- Organización que representa
- Breve biografía (5 a 10 líneas)
- Sitios Web (si están disponibles)
- En caso de que sean relevantes para la comprensión de los temas, favor incluir nombres, detallados de los lugares o personas que sean mencionados y las fechas exactas
- Ser remitidas hasta la fecha especificada en cada número.

En caso de existir una amplia información sobre el tema del artículo, favor: Escriba un resumen de 250 palabras o menos, incluya el sitio Web para acceder al reporte completo, o Envíe el reporte completo y el GT AM enviará al WABA para que este disponible en el sitio Web del WABA. La fecha tope de recepción de artículos para ser considerados para el Boletín de Julio/ Agosto/ Setiembre es el **10 de Septiembre del 2006**.

Si UD. ha enviado un artículo y no ha sido publicado en este Número, significa que esta siendo reservado para el futuro. Debido a que aquellos que trabajan en este boletín estarán ocupados con la Conferencia de la LLLI, el próximo número, **Volumen 4, Número 4** será enviado el próximo **10 de Octubre del 2006**.

24. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

Si está interesado en recibir este boletín:

Favor envíe un correo electrónico a la siguiente dirección:

MSTFNewsletter-request@braesgate.com.

En la sección que dice: Sujeto, favor escriba la palabra "subscribe". Luego envíe el correo.

Para cancelar su suscripción al boletín:

Favor envíe un correo electrónico a la siguiente dirección:

MSTFNewsletter-request@braesgate.com.

En la sección que dice Sujeto, favor escriba la palabra

"Unsubscribe". Luego envíe el correo.

Si tiene dificultad para suscribirse al boletín, favor escriba a: Pushpa ppanadam@telesurf.com.py o Pili vapena@pla.net.py y le ayudaremos.

Gracias por compartir este Boletín con sus amigos y sus colegas. Para mayor información sobre este Boletín, escriba a: Pushpa Panadam, ppanadam@telesurf.com.py, Pili Peña, vapena@pla.net.py

Las opiniones e informaciones expresadas en los artículos de este número no necesariamente reflejan los puntos de vista y las direcciones de las acciones del WABA, del Grupo de Trabajo de apoyo a la madre y de las editoras de este boletín. Para mayor información o discusión sobre un tópico, favor escriba directamente a los autores de los artículos.

La Alianza Mundial Pro lactancia Materna (WABA) es una red global de individuos y de organizaciones que están relacionadas con la protección, promoción y apoyo de la Lactancia Materna basados en la Declaración de Innocenti, los Diez enlaces para Nutrir el Futuro, y la Estrategia Mundial para la Alimentación del Lactante y el Niño pequeño de OMS / UNICEF. Sus principales asociados son: Red de Grupos Pro alimentación Infantil (IBFAN), Liga de la Leche Internacional (LLLI), Asociación de Consultores de Lactancia (ILCA), Wellstart Internacional, Academia de Medicina de Lactancia Materna (ABM), y LINKAGES. WABA tiene categoría de consultor con el Fondo de las Naciones Unidas para la infancia (UNICEF), y como ONG, tiene categoría de consultor especial ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

WABA, PO Box 1200, 10850 Penang, Malaysia

Tel: 604-658 4816

Fax: 604-657 2655

Correo electrónico: waba@streamyx.com Sitio en la red: www.waba.org.my

El GT AM es uno de los ocho grupos de acción que apoya el trabajo de la Alianza Mundial pro Lactancia Materna. Las frases que están siendo utilizados en estos boletines fueron creados por los participantes de los Talleres del IGAM, en el II Foro Global, de Arusha, Tanzania, 2002.

Lactancia Materna: La primera conexión a la Salud, al Bienestar y a la Comunidad